MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
ANNA FELICE

Seduta tat-18 ta' Gunju, 2013

Citazzjoni Numru. 710/2007

Vodafone Malta Ltd

vs

Awtorita' Maltija dwar il-Komunikazzjoni Avukat Generali

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ta' Vodafone Malta li wara li ppremettiet illi:

L-Unjoni Ewropea tirregola s-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici permezz ta' sensiela ta' direttivi li jorbtu l-istati membri tal-Unjoni biex jimplementaw suq liberu f'dan is-settur;

Id-Direttiva 2002/20 ("The Authorisation of Electronic Communications networks and services Directive" – The Authorisation Directive), u senjatament l-artikoli 12 u 13

tal-istess, tirrestringi l-hlasijiet amministrattivi li jistghu jkunu imposti fuq imprizi li jfornu servizz jew infrastruttura f'dan is-settur u kif ukoll il-hlasijiet li jistghu jkunu imposti ghad-drittijiet ghall-uzu ta' rizorsi skarsi jew limitati (bhall-hlasijiet ghall-uzu tal-frekwenzi tar-radju);

Id-Direttiva timponi li l-imposti amministrattivi ghandhom ikunu limitati ghall-ispiza attwali tar-regolatur biex jiggestixxi s-sistema ta' awtorizzazzjoni u biex jalloka d-dritt ta' uzu: u ghalhekk Stati Membri huma projbiti milli jimponu oneri finanzjarji ohra apparti dawk permessi fl-istess Direttiva, kif anke gie kkonfermat mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea;

Bid-Direttiva Nru. 2 tal-2005 tal-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni, l-istess Awtorita' stabbiliet procedura u obbligu fuq is-socjeta' rikorrenti biex thallas ammont elevat ghal f'fond ghall-intercettazzjoni legali sabiex b'hekk tissussidja l-operat ta' tali sistema da parti tas-Servizz tas-Sigurta' (stabbilit taht il-Kap 391 tal-Ligijiet ta' Malta);

L-effett ta' tali legislazzjoni effettivament hija li timponi taxxa jew mizata gdida fuq is-servizzi tat-telefonija cellulari li tmur kontra l-iskop hekk kif espost fid-Direttivi Ewropea u kif traspost fil-ligi Maltija;

Ghalhekk it-taxxa jew mizata giet imposta bi ksur tal-istess Direttivi;

Dawn id-Direttivi huma inkondizzjonati, cari u precizi tant li jilhqu r-rekwiziti biex ikolhom effett dirett fl-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, inkluz Malta, u ghaldaqstant kull persuna tista' tivvalixxi ruhha mid-drittijiet u obbligi li johorgu minn tali Direttivi;

Is-socjeta' rikorrenti hija operatur ta' servizzi ta' telefonija cellulari u ghandha l-awtorizzazzjonijiet kollha mehtiega fil-ligi biex topera f'dan is-settur, u ghat-tenur u b'konsegwenza tal-fuq imsemmija Direttiva tal-Awtorita' intimata, ser tigi kostretta thallas taxxi u mizati li mhumiex permessi skont id-Direttiva Ewropea fuq citata;

Ghalhekk id-Direttiva tal-Awtorita’ giet pubblikata bi ksur tad-Direttiva Ewropea fuq imsemmija u bi ksur tal-obbligu impost fuq l-Istat ta’ Malta taht it-Trattat ta’ Adesjoni ta’ Malta fl-Unjoni Ewropea ai termini tal-Att dwar l-Unjoni Ewropea (Kap. 460 tal-Ligijiet ta’ Malta), li jorbot l-Istat ta’ Malta u l-organi amministrattivi tieghu u jdahhal fis-sehh fil-ligi Maltija, id-Direttivi Ewropej fuq imsemmija, fost ohrajn;

L-Artikolu 65(1) tal-Kostituzzjoni ta’ Malta jirrikjedi li l-ligijiet u regolamenti maghmula f’Malta jkunu konsonanti mal-obbligi ta’ Malta taht it-Trattat ta’ Adesjoni mal-Ewropa.

Talbu l-konvenuti jghidu ghalfejn din l-Onorabbli Qorti m’ghandhiex:

Tiddikjara null u bla effett id-Direttiva Nru. 2 tal-2005 tal-Awtorita’ ta’ Malta dwar il-Komunikazzjoni billi ultra vires, il-poteri tal-istess Awtorita’ ghat-tenur tal-Artikolu 65(1) tal-Kostituzzjoni u lesiv u in konflitt mad-Direttiva 2002/20 tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll in konflitt mal-obbligi ta’ Malta naxxenti mill-istess Direttiva u imposti bit-Trattat ta’ Adesjoni ta’ malta fl-Unjoni Ewropea u bil-Kapitolu 460 tal-Ligijiet ta’ Malta u dan kif spjegat hawn fuq.

B’riserva ta’ kull dritt spettanti lir-rikorrenti ghar-rifuzjoni ta’ kull hlas minnha maghmul meta ma kienx legalment dovut.

Bl-ispejjez u bl-ingunzjoni tal-intimati ghas-subizzjoni.

Rat id-dokuemnti annessi.

Rat it-twegiba tal-Avukat Generali li in forza taghha ressaq diversi eccezzjonijiet kemm ta’ natura preliminari kif ukoll dwar il-mertu stess tat-talba.

Rat it-twegiba tal-Awtorita’ ta’ Malta dwar il-Komunikazzjoni li permezz taghha eccepiet illi:

Dina l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex il-gurisdizzjoni tiddikjara nulla u bla effett id-Direttiva Numru 2 tal-2005 tal-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni ('l-Awtorita'') peress illi l-kontestazzjoni ta' din id-direttiva taqa' taht il-gurisdizzjoni tal-Bord tal-Appelli dwar il-Komunikazzjonijiet ('il-Bord tal-Appelli') a tenur tal-artikolu 37 tal-Att ghat-Twaqqif ta' Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Kap. 418 tal-Ligijiet ta' Malta), liema artikolu jaghti lis-socjeta' rikorrenti d-dritt ta' appell quddiem il-Bord tal-Appelli minn kull decizjoni jew direttiva moghtija mill-Awtorita'.

Minkejja li s-socjeta' rikorrenti kellha dan ir-rimedju, hi pero' xorta wahda naqset milli tipprevalixxi ruhha minn dan ir-rimedju billi tikkontesta l-imsemmija direttiva quddiem il-Bord tal-Appelli fiz-zmien prefiss mil-ligi. Minflok is-socjeta' rikorrenti ghazlet li tistitwixxi l-kawza odjerna.

Galadarba ligi specjali kkreat makkinarju sabiex wiehed ikun jista' jattakka l-validita' ta' decizjoni, u jew att amministrattiv ta' awtorita' pubblika proprju kif kellha l-fakolta' li taghmel is-socjeta' rikorrenti f'dan il-kaz fejn setghet tikkontesta l-imsemmija direttiva tal-Awtorita' quddiem il-Bord tal-Appelli, hu sottomess li qorti ordinarja hija svestita milli tistharreg dak illi hu rizervat ghall-gurisdizzjoni ta' tribunal specjali – f'dan il-kaz il-Bord tal-Appelli.

Preliminarjament, subordinatament u bla pregudizzju ghas-suespost jigi rilevat li a tenur tal-artikolu 469A tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta, galadarba s-socjeta' rikorrenti qed tikkontesta l-validita' tad-Direttiva Numru 2 tal-2005, l-azzjoni tal-istess socjeta' rikorrenti hi tardiva peress li l-azzjoni li tattakka l-validita' tal-imsemmija direttiva kellha isir fi zmien sitt xhur minn meta saret id-direttiva in kwistjoni u mhux aktar minn sena u nofs wara kif gara fil-kaz odjern.

L-imsemmi direttiva nharget mill-Awtorita' fit-30 ta' Novembru 2005 (ara **Dok. MCA1** – kopja tal-istqarrija tal-Awtorita' dwar il-hrug ta' din id-direttiva) waqt li l-kawza

odjerna giet intavolata f'Gunju tal-2007 u l-ittra ufficjali ghan-nom tas-socjeta' rikorrenti relatata mal-istess kwistjoni saret fis-16 ta' April 2007.

Preliminarjament, subordinatament u bla pregudizzju ghas-suespost, l-Awtorita' intimata mhix il-legittimu kontradittur f'din l-azzjoni peress li r-rwol tal-Awtorita' fir-rigward tal-intercettazzjoni legali fl-ambitu tat-talbiet kif dedotti mis-socjeta' rikorrenti hija li tassisti lis-Servizz tas-Sigurta' fil-gbir tal-pagamenti dovuti minn dawk l-intraprizi li huma debitament awtorizzati biex jipprovdu xi servizz jew *network* ta' komunikazzjonijiet elettronici, u dan skont il-funzjonijiet tal-istess Awtorita' kif imfassla fir-regolament 13 tar-Regolamenti dwar *Networks* u Servizzi ta' Komunikazzjonijiet Elettronici (Generali) [hawn izjed 'il quddiem imsemmija bhala "l-Avviz Legali 412 tal-2004", - ara **Dok. A2** anness mar-rikors tas-socjeta' rikorrenti liema dokument hu estratt tal-imsemmija regolamenti] u wkoll kif jirrizulta b'mod l-aktar car mid-direttiva numru 2 tal-2005 li qed tigi impunjat liema direttiva tipprovdi li:

"The purpose of this Directive is to define a cost sharing mechanism for legal interception obligations, and establish the manner in which contributions are paid, as provided by Regulation 13 of the Electronic Communications Networks and Services (General) Regulations ....

Provided that the Authority shall in collecting any amounts in accordance with this Directive be deemed to be acting for and on behalf of the Security Service" (ara Dok. A4 anness mar-rikors tas-socjeta' rikorrenti, it-tieni klawsola).

Issir ukoll referenza ghall-klawsola 8 tal-"*Memorandum of Understanding*" li tirregola r-relazzjoni bejn l-Awtorita' u s-Servizz tas-Sigurta' fil-kuntest tal-intercettazzjoni legali (ara **Dok. MCA2** estratt tal-*memorandum of understanding* fejn estratt jipproduci din il-klawsola) fejn jirrizulta li l-Awtorita' hija awtorizzata biex tigbor il-hlasijiet dovuti lill-intraprizi ghas-sistema tal-intercettazzjoni legali biex imbaghad tghaddi l-hlasijiet migbura lis-Servizz tas-

Sigurta’ sabiex l-istess Servizz tas-Sigurta’ tkun tista’ thallas lill-fornituri tas-sistema tal-intercettazzjoni legali.

Is-sistema tal-intercettazzjoni legali hija l-proprjeta’ tas-Servizz tas-Sigurta’ u hija operata minnha *ai termini* tal-artikoli 6 u 7 ta’ Kap. 391 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Mis-suespost jirrizulta bic-car li l-gbir tal-hlasijiet in kwistjoni qed isir ghan-nom tas-Servizz tas-Sigurta’ u ghalhekk l-imsemmija hlasijiet ma humiex qed isiru f’ambitu ta’ xi funzjoni regolatorja tal-Awtorita’ a tenur tal-artikolu 12 tad-Direttiva 2002/20/EC (l-*Authorisation Directive* tal-Unjoni Ewropea). Ghalhekk il-proceduri odjerni qatt ma kellhom isiru fil-konfront tal-Awtorita’.

L-Awtorita’ wkoll ma tistax titqies li hi l-legittimu kontradittur ghaliex id-direttiva mertu ta’ dawn il-proceduri nharget regolarment a tenur tal-poteri moghtija lill-Awtorita’ skont il-ligi u dan kif jirrizulta kemm mill-artikolu 4(6) tal-Kap. 418 tal-Ligijiet ta’ Malta u mir-regolament 13 tal-Avviz Legali 412 tal-2004. Illi difatti, ir-regolament 13 espressament jipprovdi li l-Awtorita’ ghandha tiddefenixxi l-htigijiet teknici u operattivi biex tkun tista’ ssir intercettazzjoni legali, u li f’dan ir-rigward intrapriza ghandha a spejjez taghha tikkonforma ma’ htigijiet kif jigu definiti mill-Awtorita’. L-istess regolament ikompli jispecifika li l-Awtorita’ tista’ wkoll “tintroduci mekkanizmu biex l-ispejjez ta’ obbligazzjonijiet ta’ intercettazzjoni jinqasmu meta l-Awtorita’ tqis li dan ikun hekk xieraq”.

Se mai, il-proceduri kellhom jittiehdu fir-rigward tad-dispozizzjonijiet tal-ligi li taw il-poter lill-Awtorita’ li tohrog id-direttiva in kwistjoni u mhux kontro d-direttiva *per se*.

Subordinatament u minghajr pregudizzju ghall-premess, il-procedura stabbilita mid-direttiva Numru 2 tal-2005 kontestata mis-socjeta’ rikorrenti hi *intra vires* il-poteri tal-Awtorita’ ghaliex inharget mill-Awtorita’ a tenur tal-poteri moghtija lilha skont l-artikolu 4 tal-Kap. 418 u a bazi ta’ dak li hu pprovdut fir-regolament 12 tal-A.L. 412 tal-2004 (ara wkoll id-**Dok. A2** pprezentat mis-socjeta’ rikorrenti). Ir-regolament 13 tal-istess Regolamenti jipprovdi kif gej:

"**13.** (1) L-Awtorita' ghandha tiddefinixxi l-htigijiet teknici u operattivi biex tkun tista' ssir intercettazzjoni legali tal-komunikazzjoni elettronika mill-awtoritajiet kompetenti skont kull ligi li tipeprmetti u tirregola intercettazzjoni legali bhal dik: ..."

Is-subregolament (2) tar-regolament 13 imbaghad jipprovdi li:

"(2) Ghandha intrapriza a spejjez taghha, tikkonforma ruhha ma' dawk il-htigijiet li jistghu jigu definiti mill-Awtorita' taht is-subregolament (1) ta' dan ir-regolament:

Izda l-Awtorita' tista' tintroduci mekkanizmu biex l-ispejjez ta' obbligazzjonijiet ta' intercettazzjoni jinqasmu meta l-Awtorita' tqis li dan ikun hekk xieraq." (il-bold print hi tal-Awtorita').

Illi l-Awtorita' a tenur tal-artikolu 4 (6) tal-Kap. 418 ghandha s-setgha li:

"tista' tohrog dawk id-direttivi li tista' tqis bhala mehtiega sabiex jibdew isehhu jew ikun hemm konformita' ma' kull dispozizzjoni ta' dan l-Att, jew ta' kull ligi ohra li l-Awtorita' ikollha jedd tinforza, jew decizjonijiet li l-Awtorita' tista' taghmel skont il-funzjonijiet taghha taht dan l-Att jew kull ligi ohra u l-Awtorita' tista' temenda jew tirrevoka dawk id-direttivi."

Ghalhekk hu sottomess li l-Awtorita' meta harget l-imsemmija direttiva agixxiet *intra vires* a tenur tal-poteri moghtija lilha skont il-ligi. Illi wiehed ma jistax jattakka azzjoni amministrattiva ghaliex hi *ultra vires* – f'dan il-kaz allura, id-direttiva tal-awtorita' mertu ta' dawn il-proceduri – jekk l-istess direttiva nharget regolarment u skont il-parametri tal-ligi. Ir-rimedju bir-rispett f'dan il-kaz certament mhux u qatt ma kellu jkun, li wiehed jattakka d-direttiva imma se mai, il-ligi li a bazi taghha agixxiet l-Awtorita'.

Is-socjeta’ rikorrenti qed torbot l-argument taghha mas-sottomissjoni taghha li d-Direttiva numru 2 tal-2005 li tirregola l-procedura ghall-hlas tal-fond ghall-intercettazzjoni legali hija kunfliggenti mal-artikoli 12 u 13 tad-Direttiva 2002/20/KE (l-*Authorisation Directive*).

L-Awtorita’ tissottometti illi l-artikoli 12 u 13 tal-*Authorisation Directive* ma japplikawx ghall-kaz odjern peress li s-sistema ta’ intercettazzjoni legali hija mizura mehuda mill-Istat sabiex tizgura l-protezzjoni tal-interessi taghha ta’ sigurta’ u ghalhekk is-sistema ta’ gbir tal-flus ghall-fond ghall-intercettazzjoni legali mhix regolata mill-qafas tad-Direttivi li jikkoncernaw ir-regolamentazzjoni tan-*networks* ta’ komunikazzjonijiet u servizzi elettronici inkluz allura wkoll l-*Authorisation Directive* citata mis-socjeta’ rikorrenti, liema direttiva taghmel parti minn dan il-qafas.

B’mod aktar specifiku ssir referenza ghar-*Recital 7* tad-Direttiva 2002/21/KE (il-*Framework Directive* ossia d-Direttiva dwar kwadru regolatorju komuni ghan-*networks* ta’ komunikazzjonijiet u servizzi elettronici). Ir-recital 7 taghmilha cara li d-Direttivi li jikkoncernaw ir-regolamentazzjoni tan-*networks* ta’ komunikazzjonijiet u servizzi elettronici inkluz l-*Authorisation Directive* huma:

“minghajr pregudizzju ghall-possibilta’ li kull Stat Membru jiehdu l-mizuri mehtiega biex jizgura l-protezzjoni tal-interessi tieghu ta’ sigurta’, biex jissalvagwardja l-politika pubblika u s-sigurta’ pubblika, u biex jippermettu l-investigazzjoni, il-kxif u l-prosekuzzjoni ta’ reati kriminali, inkluz it-twaqqif ta’ awtoritajiet nazzjonali regolatorju ta’ obbligazzjonijiet specifici u proporzjonali applikabbli ghall-provdituri ta’ servizzi ta’ komunikazzjonijiet elettronici.” (Ara Dok. MCA3 kopja tal-*Framework Directive*) (il-bold print hi tal-Awtorita’).

Dan ifisser li skont ir-*recital* 7 tal-*Framework Directive*, Stat Membru jista’ b’eccezzjoni ghad-dispozizzjonijiet li hemm kemm fl-istess *Framework Directive* kif ukoll fid-direttivi l-ohra li jirregolaw il-komunikazzjonijiet elettronici – inkluz b’mod specifiku ghal kaz in kwistjoni l-artikoli 12 u

13 tal-*Authorisation Directive* – jistabbilixxi obbligazzjonijiet specifici fuq provduti tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici fejn dan hu mehtieg biex l-Istat jizgura l-protezzjoni tal-interessi tieghu ta' sigurta', biex jissalvagwardja l-politika pubblika u s-sigurta' pubblika, u biex jippermettu l-investigazzjoni, il-kxif u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. Issir ukoll referenza ghall-verzjoni Ingliza tal-imsemmija *recital* li tghid li kull Stat Membru jista' jiehu: "the necessary measures to ensure the protection of the essential security interests....to permit the investigation, detection and prosecution of criminal offences, including the establishment by national regulatory authorities of specific and proportional obligations to providers of electronic communications services."

F'dan ir-rigward jigi rilevat li s-sistema ta' intercettazzjoni legali mplimentata mis-Servizz tas-Sigurta', hija wahda mill-ghodda li qed tintuza' sabiex Malta tilhaq proprju dawn oggettivi hekk kif deskritti fir-*Recital* 7 gia' citata. Illi ghalhekk il-hlasijiet li qed jigu imposti fuq l-operaturi ghall-iskopijiet tal-intercettazzjoni legali ma jaqghux fl-ambitu tal-limitazzjonijiet imposti mill-Artikoli 12 u 13 tal-*Authorisation Directive*.

Jigi rilevat f'dan ir-rigward li l-Gvern Malti f'Lulju 2004 kien anke ghamel konsultazzjoni mal-partijiet koncernati, inkluz is-socjeta' rikorrenti, proprju dwar il-mizuri fir-rigward tal-ispejjez ghal dak li ghandu x'jaqsam ma' intercettazzjoni legali, liema mizuri sussegwentement gew riflessi fir-regolament 13 tal-A.L. 412 tal-2004 (ara Dok. MCA6 ittra mill-ufficcju tal-Prim Ministru lil Vodafone u Dok. MCA7 estratt ta' dokument ta' konsultazzjoni mahrug mill-Gvern f'Lulju 2004). Illi ghal kull bon fini, il-legislazzjoni Maltija f'dan ir-rigward giet anke sottomessa lill-Kummissjoni tal-Unjoni Ewropea ftit wara li saret u qatt ma gie rilevat mill-istess Kummissjoni li ligi Maltija f'dan il-kuntest kienet kontra r-rekwiziti tal-istess Unjoni Ewropea.

Inoltre u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-artikoli 12 u 13 tal-*Authorisation Directive* huma intizi biex jirregolaw dawk il-"hlasijiet amministrattivi" u "tariffi ghad-drittijiet ta'

uzu u drittijiet għall-installazzjoni ta' faċilitajiet" li jistgħu jigu imposti fil-konfront tal-intraprizi fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici ghall-awtorizzazzjoni generali u drittijiet ta' uzu u installazzjoni ta' facilitajiet, u dawn a distinzjoni tal-"*lawful interception fees*" li ghall-kuntrarju huma hlasijiet ghas-sistema ta' intercettazzjoni legali operata mis-Servizz tas-Sigurta'. Illi ghalhekk, l-artikoli 12 u 13 tal-*Authorisation Directive* ma jistghux jigu interpretati b'tali mod li jeskludu l-poter tal-awtoritajiet kompetenti li jesigu hlasijiet ohra fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettronici, ossia hlasijiet ghall-intercettazzjoni legali, li mhumiex hlasijiet amministrattivi li allura jistghu jaqghu taht l-ambitu tal-artikoli 12 u 13 tal-*Authorisation Directive*.

Minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-ispejjez inkorsi mill-intraprizi fir-rigward tal-intercezzjoni legali jemanu minn kundizzjoni tal-awtorizzazzjoni generali rizultanti mir-rekwiziti tal-istess *Authorisation Directive* li biex intrapriza tipprovdi servizzi u/jew *networks* ta' komunikazzjonijiet elettronici, irid ikun hemm da parti tal-istess intrapriza.

"Enabling of legal interception by competent national authorities in conformity with Directive 97/66/EC and Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data."
(ara Dok. A3 anness mar-rikors tas-socjeta' rikorrenti u cioe' kopja tal-*Authorisation Directive* – ara l-anness ghall-istess Direttiva, it-Taqsima A, il-paragrafu 11).

F'dan il-kuntest jigi rilevat li rekwizit kwazi simili hu rifless ukoll fil-ligi Maltija fejn allura it-Tnax-il Skeda tal-A.L. 412 tal-2004 (ara it-Taqsima 2, Parti B, is-subparagrafu 6.1) tipprovdi li:

"6.1 L-intrapriza awtorizzata ghandha tikkonforma ruhha mal-htigijiet kollha relatati ma' xi intercettazzjoni legali kif jista' jkun stabbilit taht l-Att."

Ghalhekk intrapriza awtorizzata biex tipprovdi servizzi u/jew *networks* ta’ komunikazzjonijiet elettronici, bhalma hi s-socjeta’ rikorrenti hija obbligara li tosserva l-obbligazzjonijiet tal-hlas tas-sistema tal-intercettazzjoni legali a tenur kemm ta’ regolament 13 tal-A.L. 412 tal-2004 u tad-direttiva numru 2 tal-2005 kontestata mis-socjeta’ rikorrenti.

L-Awtorita’ taghmel referenza ghall-pragrafu erbgha tar-rikors promotur u tirrespingi d-deluzjonijiet maghmula mis-socjeta’ rikorrenti li l-ammont imhallas huwa wiehed eccessiv. Illi wiehed mir-ragunijiet ewlenin li ghalihom giet addottata s-sistema ta’ “unified legal intercept” kien prorpju dak ta’ “cost efficiency” u dan anke kif jirrizulta mill-istess Direttiva Numru 2 tal-2005 impunjata mis-socjeta’ rikorrenti.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta’ rikorrenti, inkluz dawk tal-kontro-protest datat 30 ta’ April 2007 u pprezentat mill-Awtorita’ intimata kontra s-socjeta’ rikorrenti.

Rat id-dokumenti anessi.

Rat id-digriet taghha moghti seduta stante fid-9 ta’ Ottubru 2008, li permezz tieghu, fuq talba ta’ Go plc u Mobisle Communications Ltd, il-Qorti awtorizzat l-intervent fil-kawza tal-istess zewg socjetajiet.

Rat in-nota ta’ sottomissjonijiet tal-Awtorita’ ta’ Malta dwar il-Komunikazzjoni.

Rat in-nota ta’ sottomissjonijiet tal-Avukat Generali.

Rat in-nota ta’ sottomissjonijiet ta’ Vodafone Malta Limited, Go plc u Mobisle Communications Limited.

Rat li l-kawza thalliet ghas-sentenza fuq l-eccezzjonijiet preliminari tal-Awtorita’ intimata.

Ikkunsidrat illi permezz ta' din il-kawza, is-socjeta' rikorrenti qieghda titlob lill-Qorti li, id-direttiva 2/2005 tal-Awtorita' intimata hija nulla ghaliex tohrog barra mill-poteri li ghandha bil-ligi l-istess Awtorita'. L-Awtorita' intimata ssostni li din il-Qorti m'ghandhiex gurisdizzjoni taghmel dan ghaliex il-materja taqa' taht il-gurisdizzjoni tal-Bord tal-Appelli kostitwit taht il-Kap. 418 tal-Ligijiet ta' Malta. L-Awtorita' intimata ssostni preliminarjament ukoll, illi skont l-Art. 469A tal-Kap. 12, azzjoni ta' din ix-xorta kellha tittiehed fi zmien sitt xhur mill-promulgazzjoni tal-istess direttiva.

Ikkunsidrat illi d-direttiva 2/2005 mertu ta' din il-kawza, skont l-istess direttiva ghandha s-segwenti ghan:

"*The purpose of this Directive is to define a cost sharing mechanism for legal interception obligations, and establish the manner in which contributions are paid, as provided by Regulation 13 of the Electronic Communications Networks and Services (General) Regulations in furtherance of Article 34(1)(r) of the Electronic Communications (Regulation) Act.*"

Issa l-Kap. 418 tal-Ligijiet ta' Malta, permezz tal-Art. 37, jaghti lill-partijiet interessati dritt ta' appell minn decizjoni jew direttiva tal-Awtorita' quddiem Bord tal-Appell imwaqqaf taht l-Art. 36 tal-istess ligi.

Fil-kuntest, ghaldaqstant, wiehed irid jezamina n-natura tal-att li qed jigi mpunjat permezz ta' dawn il-proceduri. Din il-Qorti hija tal-fehma, u hawn taqbel ma' dak li ssostni s-socjeta' rikorrenti, li d-direttiva Nru. 2 tal-2005 huwa att ta' natura legislattiva. Dan jidher car min-nomenklatura u dicitura tieghu, kif ukoll mill-fatt li japplika erga omnes. [Id-direttiva harget taht ir-regolament 13 tal-"Electronics Communications Networks and Services (General) Regulations (A/L 412/2004) u l-Art. 34 tal-Kap. 399].

Inoltre, il-Qorti tqis illi galadarba l-applikabilita' tad-direttiva testendi ferm oltre l-perjodu stabbilit bil-ligi ghall-appell skont il-fuq imsemmi Art. 37, isegwi li d-dritt ta' appell kif provdut bl-imsemmi Art. 37 ma japplikax.

Stabbilita ghalhekk in-natura tal-mizura illi qed tigi impunjata u cioe' n-natura legislattiva taghha isegwi logikament li r-rimedju moghti bil-ligi taht l-Art. 469A mhuwiex dak li qed jigi adoperat f'dan il-kaz.

Kif irriteniet il-Qorti tal-Appell fis-sentenza "Attard vs Ellul Micallef" (deciza fl-4 ta' Marzu 1998):

"*Fir-rigward tal-aggravju tal-appellant fin-nuqqas ta' gurisdizzjoni ta' dawn il-Qrati* ***hi korretta s-sottomissjoni tal-appellanti li din mhijiex azzjoni li tinkwadra ruhha f'xi wahda mic-cirkostanzi prevvisti mill-artikolu 469(a) tal-Kap. 12. Dak il-provvediment hu intiz biex jipprovdi mizura ta' ridress kontra l-abbuz amministrattiv*** *u allura f'dak il-kaz ikun qed jintalab lill-Qorti biex tanalizza l-operat u d-decizjoni ta' anti amministrattiva li tkun iddecidiet fit-termini ta' ligi jew dispozizzjoni valida. Mill-banda l-ohra dak li qed jigi tentat mill-appellati f'din il-kawza hu li jikkontesta l-validita' nfisha tal-kriterji li fuqhom iddecieda l-Bord tal-Ghazla in kwantu qieghed jitlob dikjarazzjoni ta' nullita' taghhom billi ma gewx validament promulgati skont kif dispost mill-Att dwar l-Edukazzjoni.* ***L-appellati allura mhumiex qeghdin jikkontestaw id-decizjoni ta' dan il-Bord fiha nfisha, imma qed jikkontestaw il-validi tal-ligi li, in forza taghh, ittiehdet dik id-decizjoni****. Dan l-aggravju qed jigi ghalhekk michud. (emfazi mizjud).*"

Ir-rimedju li qed tinvoka s-socjeta' rikorrenti huwa wiehed "sui generis".

"*Il-gurisprudenza kostanti ta' dawn il-Qrati dejjem irriteniet li l-Qrati ghandhom gurisdizzjoni li jezaminaw u jiddeciedu jekk awtorita' kompetenti fl-ezercizzju tal-poter moghti lilha agixxiet fil-parametri ta' dak il-poter u skont il-ligi (ara fost diversi kazijiet, App. Civ.* ***Holland vs Schembri****, 29/5/91 u* ***Alamango vs Ciantar****, 29/5/91) [Attard et noe vs Ellul Micallef op. Cit.].*"

Il-Qorti kkunsidrat ukoll illi d-Direttiva 2002/20 tal-Unjoni Ewropea, li tirregola s-settur tal-komunikazzjoni

elettronika ghandha effett dirett u dan kif rikonoxxut ukoll minn dawn il-Qrati fil-kawza "Vodafone Malta Ltd vs Avukat Generali et" (27 ta' Novembru 2008), fejn il-Qorti rriteniet illi:

"*Illi wiehed irid jaghmel kunsiderazzjonijiet rigward liema dispozizzjonijiet tal-Ligi Komunitarja ghandhom l-hekk imsejjah effett dirett u dan bil-ghan illi din il-Qorti tgharaf jekk id-Direttiva mertu ta' din il-kawza ghandhiex l-hekk imsejjah effett dirett u jekk is-socjeta' attrici u dik intervenjenti kellhomx wara kollox id-dritt illi jinvokawha quddiem il-Qrati lokali. F'dan is-sens, il-gurisprudenza Ewropea pronuncjat ruhha diversi drabi (Ara kaz "**Van Duyn**" li saret referenza ghalih iktar 'il fuq u l-kaz "**Ratti**" – Kaz 148/78, [1979] ECR 1629) fejn inghad illi fil-kaz ta' Direttivi, sabiex jigi determinat l-effett dirett o meno taghhom, wiehed ghandu jhares lejn id-data entru liema d-Direttiva kellha tigi implimentata fl-Istati Membri. Jidher car illi wara d-data illi fiha Direttiva ghandha tigi implimentata mill-Istat Membru, anke jekk din ma tkunx giet implimentata, jibda jkollha effett dirett u ghalhekk tista' tigi invokata mill-individwi quddiem il-Qrati nazzjonali. <u>Fil-kaz in ezami, id-Direttiva 2002/20/EC fil-fatt giet trapsposta fil-ligi Maltija kif inghad iktar 'il fuq u ghalhekk ma hemm l-ebda dubju dwar l-effett dirett o meno ta' din id-Direttiva. </u>(sottolinjar tal-esponenti).*"

Isegwi ghalhekk dak li rriteniet il-Qorti Ewropea fuq referenza mill-House of Lourdes fil-kawza "The Queen vs Secretary of State for Transport" (19 ta' Gunju 1990):

"*It is for the national courts, in application of the principle of cooperation laid down in Article 5 of the EEC Treaty, to ensure the legal protection which persons derive from the direct effect of provisions of Community Law.*
Any provision of a national legal system and any legislative, administrative or judicial practice which might impair the effectiveness of Community law by withholding from the national court having jurisdiction to apply such law the power to do everything necessary at the moment of its application to set aside national legislative provisions which might prevent, even temporarily. Community rules

from having full force and effect are incompatible with the requirements inherent in the very nature of Community law."

Fid-dawl tal-premess, ghaldaqstant, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad l-ewwel zewg eccezzjonijiet tal-Awtorita' intimata.

L-ispejjez jithallsu mill-Awtorita' Maltija dwar il-Komunikazzjoni.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------